

Ávalos, Duván y Vásquez, Luis. 2017. *La moledora. El último mito de los Pastos.* Quito: Abya-Yala. 170 págs.

Gloria Jimena Chamorro Erazo¹

Fecha de recepción: 28 de agosto de 2017
Fecha de aceptación: 31 de octubre de 2017

Como citar este artículo: Chamorro, G. (2017). Ávalos, Duván y Vásquez, Luis. 2017. *La moledora. El último mito de los Pastos*. Quito: Abya-Yala. 170 págs. *Revista Fedumar Pedagogía y Educación*, 4(1), 183-199.

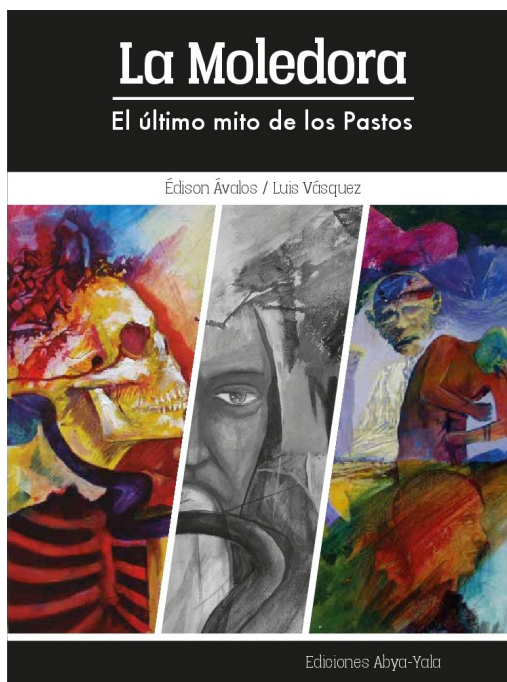


Figura 1. Carátula libro *La Moledora*.
Fuente: Abya-Yala.

¹ Licenciada en Ciencias de la Educación, Mención Lenguaje y Comunicación. Correo electrónico: jimena0811@gmail.com

Un libro que replantea la manera de abordar la tradición oral

Quiero reflexionar acerca de la metodología empleada por Edison Duván Ávalos y Luis Felipe Vásquez en su libro *La Moledora, el último mito de los Pastos*, donde interpretan un relato –“La Moledora”– que permanece vigente en la tradición oral de las poblaciones rurales de la frontera colombo-ecuatoriana.

Lo primero que debo resaltar es que ellos en ningún momento le impusieron al relato de “La Moledora” teorías ni sistematizaciones de ningún tipo, como desafortunadamente suelen hacer muchos investigadores al intentar demostrar, por ejemplo, que en los mitos y leyendas andinos aparecen las funciones que determinó Propp para las narraciones folclóricas de Rusia, o se encuentran los índices temáticos que establecieron Aarne y Thompson para los relatos populares europeos, o se pueden aplicar las psicodinámicas de la oralidad que postuló Ong desde la academia norteamericana.

No, en este caso no sucedió eso. Los autores del libro *La Moledora, el último mito de los Pastos* prefirieron dejar que ese relato hablara por sí mismo para que revelara sus virtudes narrativas, lingüísticas y simbólicas, sin tratar de imponerle la apariencia que la academia, principalmente desde la racionalidad europea, ha determinado para este tipo de productos culturales. Así, Duván Ávalos y Luis Vásquez demostraron que los abuelos de la frontera colombo-ecuatoriana, cada vez que actualizan los relatos de su tradición oral, construyen una acción ética y estética de gran valor y originalidad, una puesta en escena o una performance narrativa que no debe ser analizada a partir de moldes prefabricados ni a partir de los criterios establecidos exclusivamente por una disciplina de estudio, sino que debe ser abordada desde la propia riqueza que ofrecen los elementos que componen su naturaleza, integrando los aportes brindados por todas las disciplinas de estudio que puedan vincularse: la literatura, la lingüística, la antropología, la psicología, la sociología, la historia y los estudios culturales.

Otra decisión metodológica importante que los autores tomaron fue situar el relato de “La Moledora” en el contexto de la narrativa local, o sea, hicieron dialogar ese relato con otras historias de la tradición oral de los Pastos. Así, “La Moledora” no fue leída como si se tratara de un relato literario cuyo significado pervive de manera independiente y

aislada, sino que más bien fue leída como una estética cultural cuyos significados dependen de una compleja red semiótica conformada por la narrativa de la comunidad. En este sentido, los autores emplearon otras historias locales como “La Mamita de Quinyul”, “La Virgen de la Natividad” y “La Inundación de Unthal” para generar una gran epopeya fundacional, una macro historia en donde el relato de “La Moledora” se nutre de nuevos e insospechados significados y, a su vez, alimenta de la misma manera a esas otras historias.

Por último, quiero destacar el diálogo que generaron los autores entre el relato de “La Moledora” y la narrativa histórica de la zona. Ellos descubrieron que muchas de las acciones y pasajes que aparecen en ese relato se asemejan a hechos que, según han establecido los historiadores, ocurrieron en la zona en tiempos precolombinos. Esto les permitió abordar la tradición oral como un archivo de la comunidad, un espacio donde todos contribuyen a la creación de una memoria colectiva, pero, al mismo tiempo, un abrevadero cultural donde todos pueden adquirir los códigos para generar significados sociales. El relato de “La Moledora”, de este modo, fue interpretado no como una versión diferente de un hecho histórico, sino como otra forma que posee la comunidad para modelizar su pasado, una representación colectiva que, desde sus propios códigos y estéticas, les permite a las personas complejizar su memoria y reconocerse en ese imaginario para construir una identificación social.

En última instancia, lo que hicieron Duván Ávalos y Luis Vásquez fue interpretar el relato de “La Moledora” empleando los códigos de la comunidad: ellos leyeron ese relato desde los significados generados por quienes lo cuentan y quienes lo escuchan. Por supuesto, ellos no negaron las propuestas de carácter universal que tanto han contribuido a los estudios sociales, culturales, antropológicos y literarios; por el contrario, alimentaron sus argumentos con las propuestas de Eliade, Levy-Strauss, Certeau, Bordieu, Frazer, Foucault, Clastres, Jung, Malinowsky, Murra, Paz, Zuidema y Jijón y Caamaño, entre muchos otros. De hecho, el aporte metodológico de los autores de *La Moledora, el último mito de los Pastos* consiste en que ubican los códigos locales en el mismo nivel de importancia que esos hallazgos de carácter universal, logrando así demostrar que el relato de “La Moledora”, aunque presente elementos universales que se identifican con las narrativas de otras latitudes y culturas, también presenta valiosísimas singularidades que definen la potencia y la intensidad del ethos Pasto.

Guía para los autores *Revista Fedumar Pedagogía y Educación*

La *Revista Fedumar Pedagogía y Educación* está dirigida a las diversas comunidades de especialistas, investigadores, académicos, autores, lectores y demás, tanto nacionales como internacionales, estudiosos de las áreas de pedagogía y educación. La *Revista Fedumar Pedagogía y Educación* tiene una periodicidad anual, que orienta su función esencial a la publicación de artículos originales e inéditos resultado de investigación, que respondan a la tipología declarada por **Publindex** de **artículo de investigación e innovación**, el cual es considerado como documento que presenta la producción original e inédita, de contenido científico, tecnológico o académico, resultado de procesos de **investigación** –manuscrito que presenta de manera detallada, los resultados originales de investigación, que se estructura de la siguiente manera: introducción, metodología, resultados, discusión y conclusiones-; **reflexión** - manuscrito que presenta resultados de investigación desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo a fuentes originales-; o **revisión** - manuscrito resultado de una investigación terminada donde se analizan, sistematizan e integran los resultados de investigaciones publicadas o no publicadas, sobre un campo en ciencia o tecnología, con el fin de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo. Se caracteriza por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de por lo menos 50 referencias-.

De igual manera, la revista aceptará reseñas y reflexiones, orientadas al fenómeno educativo y pedagógico colombiano, latinoamericano y mundial, aún más, la revista recibirá cualquier tipo de contribución pictórica, fotográfica, literaria, siempre y cuando se cumpla con los criterios temáticos y de calidad establecidos por la publicación.

Condiciones para el envío de manuscritos

Para realizar la postulación de manuscritos a la revista, es necesario que se prepare el documento de acuerdo a la tipología declarada por la revista, por lo que aquellas postulaciones que no cumplan con las condiciones declaradas anteriormente no serán consideradas para su publicación.

Las opiniones y afirmaciones presentes en los artículos son responsabilidad exclusiva de los autores, entendiendo que el envío del manuscrito a esta revista compromete a los autores a no postularlo parcial o completamente, simultáneamente o sucesivamente a otras revistas o entidades editoras.

Asimismo, los autores deberán declarar que los contenidos desarrollados en el manuscrito son propios de su autoría, y que la información tomada de otros autores y obras, artículos y documentos publicados, está correctamente citada y es verificable en la sección del texto de referencias bibliográficas.

Todos los manuscritos que se postulen para su publicación en la revista, deben seguir los lineamientos del *Manual de Publicaciones de la American Psychological Association* APA 6ta. Edición. Además, el título, el resumen y las palabras clave deben presentarse en español, inglés y portugués.

Los manuscritos postulantes deberán presentarse en el programa Microsoft Word, en hoja tamaño carta con márgenes normales -sup. 2,5/ inf. 2,5/ izdo. 3/ dcho. 3-, empelando como tipo de letra Times New Roman a 12 puntos, con un interlineado de 1,15, y una extensión mínima de 15 y máxima de 30 páginas -excluyendo figuras, imágenes, gráficos y tablas-.

Los manuscritos a postular deberán ser enviados vía correo electrónico a las siguientes direcciones: editorialunimar@umariana.edu.co lmontenegro@umariana.edu.co revistafedumar@gmail.com o preferiblemente a través del sistema Open Journal Systems (OJS) de la revista <http://www.umariana.edu.co/ojs-editorial/index.php/fedumar/index> previo registro del usuario -autor- en esta plataforma, claro está, una vez que se cumpla con todos los requisitos anteriores y aquellos de composición que se presentan a continuación:

Título: El título no deberá exceder las 12 palabras, asimismo, será claro, concreto y preciso; éste deberá tener una nota a pie de página en donde especifique las características del proceso investigativo, de revisión o de reflexión desarrollado para la concreción del aporte escritural.

Ejemplo: Este artículo es el resultado de la investigación titulada: la competencia argumentativa oral en estudiantes de básica primaria, desarrollada desde el 15 de enero de 2009 hasta el 31 de julio de 2011 en el corregimiento de Genoy, departamento de Nariño, Colombia.

Autor/es: Posteriormente al título del manuscrito deberá ir el nombre del autor/es, seguido de los siguientes datos para cada caso: **nivel académico** - del grado mayor a menor, con las respectivas instituciones otorgantes-, **filiación institucional** -nombre completo de la institución donde labora-, **datos de contacto** -correo electrónico, personal e institucional, ciudad, departamento, provincia, país donde reside-.

Ejemplo: Luis Guillermo Mora Figueroa, Doctor en Ciencias de la Educación (RUDECOLOMBIA Universidad de Nariño), Magíster en Pedagogía (Universidad Mariana), Especialista en Pedagogía (Universidad Mariana), Licenciado en Lengua Castellana y Literatura (Universidad de Nariño); Profesor Titular Universidad del Cauca (Cauca, Colombia), integrante del grupo de investigación Mentefactumedu; Correo electrónico personal:

lgmora@gmail.com correo electrónico institucional: lmora@ucauca.edu.co

Resumen: El resumen incluirá los objetivos principales de la investigación, alcance, metodología empleada, y de igual manera, los resultados más destacados y las conclusiones más sobresalientes; por lo que este apartado será claro, coherente y sucinto, y no sobrepasará las 150 palabras.

Palabras clave: Se admitirán un mínimo de 3 y un máximo de 10 palabras clave, las cuales posibilitaran ubicar temáticamente el contenido del artículo, que además, deberán ser relevantes y que ayudarán a su indizado cruzado, se recomienda que se seleccionen términos preferiblemente presentes en los distintos tesauros especializados.

Contenido -desarrollo-: De acuerdo a la subtipología de artículo de investigación e innovación a la que responda el manuscrito, este deberá ordenarse en coherencia con los objetivos comunicativos propuestos. Sin embargo, todos los manuscritos deberán tener introducción, discusión, conclusiones.

Para el caso de los manuscritos **resultado de proceso de investigación**, estos estarán estructurados así:

Introducción: En donde se menciona el problema u objetivos del proceso investigativo, haciendo alusión a los posibles antecedentes bajo los cuales se fundamenta el trabajo investigativo, asimismo, se comenta el tipo de metodología empleada, una justificación de la elección de ésta, además de la inclusión pertinente y precisa de respaldo bibliográfico que fundamente teóricamente este primer acercamiento al contenido del manuscrito.

Metodología: En esta sección se menciona el diseño, técnicas y materiales empleados en la investigación para la obtención de los resultados, se recomienda desarrollar descriptivamente esta sección, mencionando todos los aspectos concebidos al momento de realizar el proceso, es decir, expresar claramente el tipo de diseño, asimismo, el tipo de muestreo, que fueron utilizados, de igual forma, es conveniente mencionar las técnicas estadísticas y demás instrumentos empleados para la recolección de la información -esta sección deberá estar escrita con verbos en tiempo pasado-.

Resultados: En esta sección se presentan los resultados obtenidos del proceso investigativo, es concretamente, la contribución que se hace al nuevo conocimiento, en donde se evidencia la coherencia entre los objetivos planteados al inicio de la investigación, y la información obtenida a través de los instrumentos de recolección de

ésta, es aconsejable que se mencione todos los resultados importantes obtenidos, hasta aquellos que están en contraposición a la hipótesis que fundamenta la investigación.

Discusión: En esta sección se presentan aquellas relaciones, interpretaciones, recomendaciones que los resultados obtenidos señalan en paralelo con otras investigaciones, antecedentes, y teorías referidas al tema abordado.

Conclusiones: Se presentan de manera clara, concreta y coherente con los temas desarrollados en el manuscrito, por lo que deberá presentar los argumentos precisos que justifican y validan cada conclusión.

En el caso de contribuciones como **reseñas**, serán aceptadas siempre y cuando cumplan con las siguientes características: la obra a reseñar no tendrá más de 5 años de antigüedad, el texto debe presentarse en el programa Microsoft Word, en hoja tamaño carta con márgenes normales -sup. 2,5/ inf. 2,5/ izdo. 3/ dcho. 3-, empujando como tipo de letra Times New Roman a 12 puntos, con un interlineado de 1,15, y una extensión mínima de cuatro y máxima de 10 páginas; además, contará con las siguientes partes: **presentación, introducción, desarrollo, conclusiones**; aún más, su evaluación será realizada por el comité editorial de la revista, y no se postularán para procesos de indexación los aportes de esta naturaleza.

De igual manera, contribuciones como **reflexiones** contarán con las siguientes características para su postulación: presentarse en el programa Microsoft Word, en hoja tamaño carta con márgenes normales -sup. 2,5/ inf. 2,5/ izdo. 3/ dcho. 3-, empujando como tipo de letra Times New Roman a 12 puntos, con un interlineado de 1,15, y una extensión mínima de 5 y máxima de 10 páginas; además, contarán con las siguientes partes: **introducción, desarrollo, discusión, conclusiones, y referencias bibliográficas**; cabe aclarar que su evaluación será realizada por el comité editorial de la revista, y no se postularán dichos aportes para procesos de indexación.

Figuras, fotografías, ilustraciones, gráficos y tablas: Para el caso de las figuras, fotografías e ilustraciones, estas deben ubicarse en el lugar respectivo dentro del manuscrito, estarán numeradas, descritas con una leyenda que comience con la palabra "Figura" en donde se consigne brevemente el contenido del elemento allí ubicado. Para el caso de los gráficos y tablas, estos deberán contener la información estadística que menciona el manuscrito, se enumeran al igual que las figuras, fotografías e ilustraciones, además, contarán con una leyenda descriptiva del elemento que comience con la palabra "Gráfico" o "Tabla" según sea el caso. Para todas las figuras, fotografías, ilustraciones, gráficos y tablas se señalará la fuente de donde son tomadas -se recomienda abstenerse de ubicar material que no cuente con el permiso escrito del autor-, en el caso